



URZĄD GMINY W STUDZIENICACH
ul. Kaszubska 9, 77-143 Studzienice
REGON: 000547431

KARTA SPRAWY

GM01USC03.a.KS

Wniosek o wydanie zaświadczenia stwierdzającego, że zgodnie z prawem polskim można zawrzeć małżeństwo za granicą

Podstawa prawna: Ustawa z dnia 28 listopada 2014 r. Prawo o aktach stanu cywilnego (Dz.U. 2026 poz. 393)
Ustawa z dnia 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej (Dz.U. 2025 poz. 1154)
Rozporządzenie Ministra Finansów z dnia 28 września 2007 r. w sprawie zapłaty opłaty skarbowej (Dz.U. 2007 nr 187 poz. 1330)
Ustawa z dnia 7 października 1999 r. o języku polskim (Dz.U. 2026 poz. 81 z późn. zm.)
Ustawa z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz.U. 2025 poz. 1691)

A. OPIS USŁUGI

Usługa umożliwia złożenie w Urzędzie Gminy w Studzienicach wniosku o wydanie zaświadczenia stwierdzającego, że zgodnie z prawem polskim można zawrzeć małżeństwo za granicą, w celu uzyskania zaświadczenia.

B. KOGO DOTYCZY USŁUGA

Osoby zamierzające zawrzeć związek małżeński za granicą.

C. WYMAGANE DOKUMENTY

1. Wniosek o wydanie zaświadczenia stwierdzającego, że zgodnie z prawem polskim można zawrzeć małżeństwo za granicą
2.
 1. Załącznik nr 1 - Dokument tożsamości: dowód osobisty lub paszport.
 2. Załącznik nr 2 - Pisemne zapewnienie, że wnioskodawca nie wie o istnieniu okoliczności wyłączających zawarcie małżeństwa złożone przed kierownikiem USC.
 3. Załącznik nr 3 - Dokument potwierdzający stan cywilny przyszłego małżonka.
 4. Załącznik nr 4 - Jeżeli wnioskodawca nie posiada aktów stanu cywilnego sporządzonych w Rzeczypospolitej Polskiej, składa zagraniczny dokument stanu cywilnego lub inny dokument wydany w państwie, w którym nie jest prowadzona rejestracja stanu cywilnego, potwierdzający urodzenie, a jeżeli osoba pozostawała uprzednio w związku małżeńskim, potwierdzający małżeństwo, wraz z dokumentem potwierdzającym ustanie lub unieważnienie tego małżeństwa albo dokumentem potwierdzającym stwierdzenie nieistnienia małżeństwa.
 5. Załącznik nr 5 - Potwierdzenie wniesienia opłaty skarbowej - w wys. 38,00 zł.

D. OPŁATY

38,00 zł - Opłata skarbową za wydanie zaświadczenia stwierdzającego, że zgodnie z prawem polskim można zawrzeć małżeństwo za granicą
Odbiorca: GMINA STUDZIENICE
Adres: 77-143 Studzienice, ul. Kaszubska 9
Na rachunku bankowego: 72 1240 3783 1111 0000 4080 8822
Kwota przelewu: 38,00 zł
Tytułem: Opłata skarbową za wydanie zaświadczenia stwierdzającego, że zgodnie z prawem polskim można zawrzeć małżeństwo za granicą (imię i nazwisko jednego z wnioskodawców)
Numer konta: 72124037831111000040808822

E. CZAS REALIZACJI

Wydanie zaświadczenia stwierdzającego, że zgodnie z prawem polskim można zawrzeć małżeństwo - do 10 dni.
Odmowa wydania zaświadczenia - do miesiąca, a w sprawach skomplikowanych do dwóch miesięcy.
Na termin załatwienia sprawy wpływa czas oczekiwania na przeniesienie aktów stanu cywilnego sporządzonych w formie papierowej do centralnego rejestru stanu cywilnego.

F. TRYB ODWOŁAWCZY

Osoba zainteresowana w terminie 14 dni od dnia doręczenia jej pisma o odmowie wydania zaświadczenia może wystąpić z wnioskiem do sądu rejonowego właściwego ze względu na siedzibę Urzędu Stanu Cywilnego o rozstrzygnięcie. Prawomocne postanowienie sądu wiąże kierownika USC.

G. INFORMACJE DODATKOWE

Jeżeli małżeństwo ma być zawarte poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej przez obywatela polskiego lub cudzoziemca, którego, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 4 lutego 2011 r. – Prawo prywatne międzynarodowe, możliwość zawarcia małżeństwa jest oceniana na podstawie prawa polskiego, mogą oni otrzymać zaświadczenie stwierdzające, że zgodnie z prawem polskim mogą zawrzeć małżeństwo.
Zaświadczenie zachowuje ważność przez 6 miesięcy od daty wydania.

Zaświadczenie wydaje kierownik urzędu stanu cywilnego wybrany przez wnioskodawcę.

W przypadku niemożności porozumienia się ze stroną składającą oświadczenie mające wpływ na stan cywilny osoby, z powodu nieznajomości języka polskiego, na tej osobie spoczywa obowiązek zapewnienia udziału biegłego lub tłumacza języka, którym ta osoba się posługuje.

Akty stanu cywilnego, ich odpisy i inne dokumenty wystawione w języku obcym, składane kierownikowi urzędu stanu cywilnego w związku z dokonywaniem czynności z zakresu rejestracji stanu cywilnego powinny być składane wraz z ich urzędowym tłumaczeniem na język polski, dokonany przez:

tłumacza przysięgłego wpisanego na listę prowadzoną przez Ministra Sprawiedliwości;

tłumacza przysięgłego uprawnionego do dokonywania takich tłumaczeń w państwach członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG);
konsula.

Za dokumenty przetłumaczone przez konsula uznaje się również:

dokumenty w języku obcym przetłumaczone na język polski przez tłumacza w państwie przyjmującym i poświadczone przez konsula;

dokumenty przetłumaczone z języka rzadko występującego na język znany konsulowi, a następnie przetłumaczone przez konsula na język polski.

W przypadku braku tłumacza przysięgłego języka obcego na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej dokument zagraniczny potwierdzający stan cywilny w języku obcym może zostać przetłumaczony przez konsula lub uprawnionego pracownika przedstawicielstwa dyplomatycznego państwa obcego na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

Nie podlegają tłumaczeniu odpisy aktów stanu cywilnego wydane na druku wielojęzycznym sporządzone zgodnie z Konwencją Wiedeńską z dnia 8 września 1976 r.